



# MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

## Sistema TVR™ Ultra DC Inverter - Unidad de Control Inalámbrico TCONTRMUT05B



### **⚠ ADVERTENCIA DE SEGURIDAD**

Solo personal calificado debe instalar y dar servicio al equipo. La instalación, el arranque y el servicio al equipo de calefacción, ventilación y aire acondicionado puede resultar peligroso por cuyo motivo requiere de conocimientos y capacitación específica. El equipo instalado, ajustado o alterado inapropiadamente por personas no capacitadas podría provocar la muerte o lesiones graves. Al trabajar sobre el equipo, observe todas las indicaciones de precaución contenidas en la literatura, en las etiquetas, y otras marcas de identificación adheridas al equipo.



# Contenidos

Instalación .....	5
Precauciones de instalación .....	5
Sitio de instalación .....	5
Instalación y fijación .....	7
Reemplazar las baterías .....	7
Funcionamiento del control remoto .....	9
Precauciones de uso .....	9
Parámetros clave y modelo .....	9
Nombres y funciones de los botones .....	10
Nombre y función en pantalla de visualización .....	12
Métodos de operación .....	12
Operaciones de modo y temperatura .....	13
Operaciones de dirección del ventilador .....	14
Configuración de campo .....	18
Configuración y consulta de direcciones de unidades interiores .....	18
Configuración de parámetros para el control remoto ..	19



Gracias por comprar este control remoto de Trane. Lea atentamente este MANUAL DE FUNCIONAMIENTO E INSTALACIÓN antes de utilizar el control. Le dirá cómo usar el control correctamente y lo ayudará si ocurre algún problema. Después de leer el manual, por favor guárdelo para futuras referencias.

# Instalación

## Precauciones de instalación


### Consideraciones de seguridad

Lea atentamente estas “Consideraciones de seguridad” antes de instalar el control y asegúrese de instalarlo correctamente. Después de completar la instalación, asegúrese de que el control funciona correctamente. Indique al cliente cómo operar el control y cómo realizar el mantenimiento.

### Significado de los símbolos de precaución

 El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a daños materiales o lesiones personales.

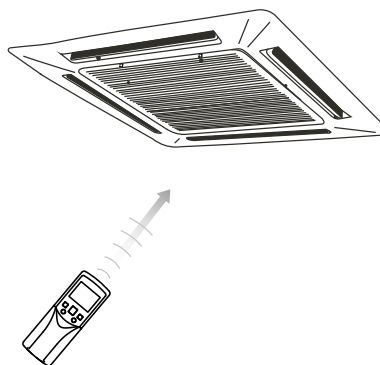
La información clasificada como **NOTA** contiene instrucciones para garantizar el uso correcto del control.

-  • Asegúrese de que nada interrumpa el funcionamiento del control remoto inalámbrico.
- Asegúrese de que la señal del control remoto se puede transmitir fácilmente.
- Asegúrese de que la luz de visualización de funcionamiento y otras luces indicadoras pueden verse fácilmente.
- Asegúrese de que no haya una fuente de luz ni una lámpara fluorescente cerca del receptor.
- Asegúrese de que el receptor no esté expuesto a la luz solar directa.

### Advertencia

#### Precauciones al manipular el control remoto

- Dirija la parte transmisora del control remoto a la parte receptora del aire acondicionado.
- Si algo, como cortinas, bloquea la ruta de transmisión y recepción de la unidad interior y del control remoto, no funcionará.







- La distancia de transmisión es de aproximadamente 7 m.
- 1 pitido corto desde el receptor indica que la transmisión se realiza correctamente.
- No lo deje caer ni lo moje. Puede dañarse.
- Nunca presione el botón del control remoto con un objeto duro y puntiagudo. El control remoto puede dañarse.

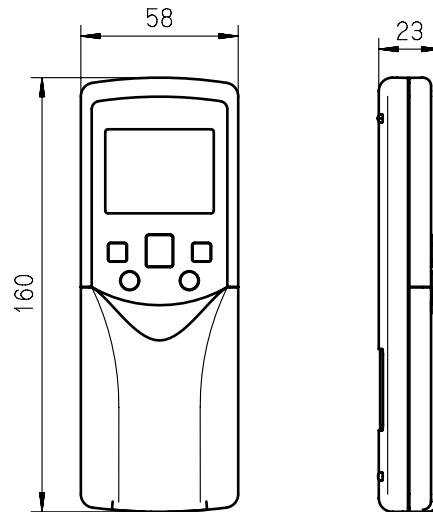
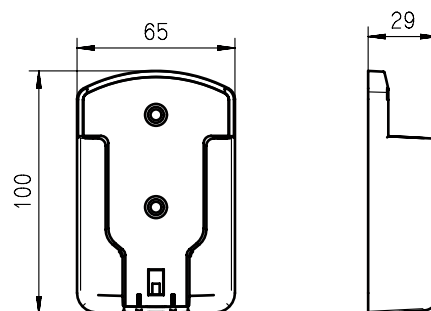
### Sitio de instalación

- Es posible que no se reciban señales en habitaciones que tengan iluminación fluorescente electrónica. Consulte con el vendedor antes de comprar nuevas luces fluorescentes.
- Si el control remoto operaba algún otro aparato eléctrico, aleje esa máquina o consulte a su distribuidor.

**Accesorios de instalación**

- Por favor, compruebe que tiene todas las siguientes piezas.

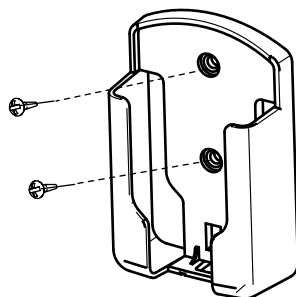
N.º	Nombre	Imagen	Cant.
①	Tapa		1
②	Tornillo Philips (M2,0 * 4,5)		2
③	Batería AAA		2
④	Manual del control remoto		1

**Dimensiones del control remoto y del soporte**

**Figura 1: Dimensiones del control remoto**

**Figura 2: Dimensiones del soporte del control remoto**

## Instalación y fijación

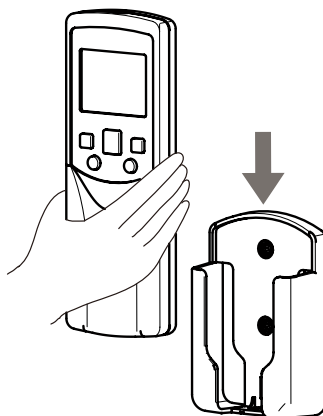
1. Utilice los tornillos (accesorios) para fijar y asegurar el soporte del control remoto en una posición estable (vea la Figura 3);

Asegúrese de consultar "Precauciones de instalación" para determinar la ubicación.



**Figura 3**

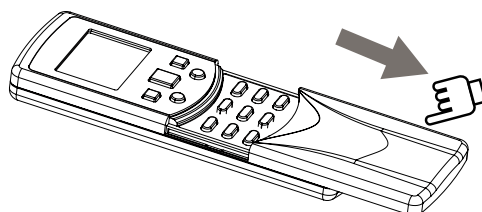
2. Deslice el control remoto de forma vertical dentro del soporte (vea la Figura 4).



**Figura 4**

## Reemplazar las baterías

1. Abra la cubierta frontal del control remoto en la dirección indicada por la flecha (vea la Figura 5);

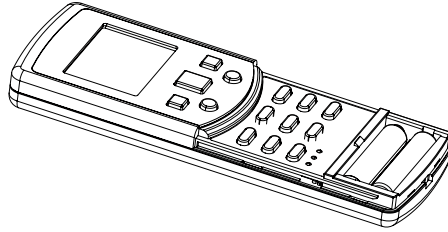


**Figura 5**

## Instalación

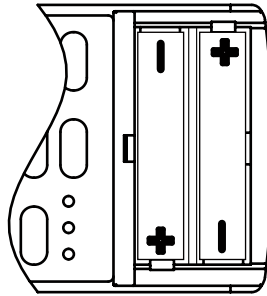
---

2. Retire la tapa de las baterías (vea la Figura 6);



**Figura 6**

3. Saque las baterías usadas y coloque dos pilas AAA nuevas que coincidan con la polaridad indicada (vea la Figura 7). Cierre la tapa de las baterías.



**Figura 7**



# Funcionamiento del control remoto

## Precauciones de uso

Para aprovechar al máximo las funciones del control remoto y evitar un mal funcionamiento debido a un mal manejo, le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones antes de su uso.

Las precauciones aquí descritas se clasifican como ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Ambos contienen información importante sobre la seguridad. Asegúrese de observar todas las precauciones sin falta.

### ⚠ Advertencia

- **No cumplir adecuadamente con estas instrucciones puede resultar en lesiones personales o pérdida de vida.**

### ⚠ PRECAUCIÓN

- **El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a daños materiales o lesiones personales, que pueden ser graves de acuerdo con las circunstancias.**

La información clasificada como **NOTA** contiene instrucciones para garantizar el uso correcto del control.

Después de leer, mantenga este manual en un lugar conveniente para que pueda consultarlo siempre que sea necesario. Si el control remoto se transfiere a un nuevo usuario, asegúrese de entregar también el manual.

### ⚠ Advertencia

**Tenga en cuenta que la exposición prolongada y directa al aire frío o cálido del aire acondicionado o al aire demasiado frío o cálido puede ser perjudicial para su cuerpo y su salud.**

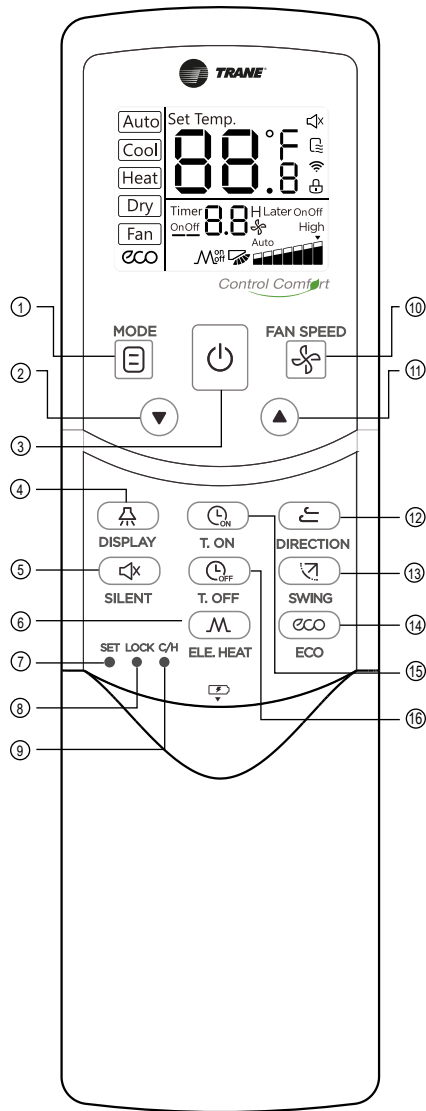
- **No utilice pesticidas, desinfectantes y aerosoles inflamables para rociar directamente el control remoto, ya que pueden provocar que el dispositivo se deforme.**
- **Si hay una falla en el control remoto, apáguelo y póngase en contacto con su agente local.**
- **Retire las pilas secas antes de limpiar o mantener el control remoto. No lave el control con agua.**

### ⚠ PRECAUCIÓN

- **No opere el dispositivo con las manos mojadas para evitar que el agua entre en el control remoto y dañe la placa de circuito.**
- **No utilice el aire acondicionado para fines distintos de aquellos a los que está destinado. No utilice el aire acondicionado para enfriar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte, ya que esto puede afectar negativamente al rendimiento, la calidad o la vida útil del objeto en cuestión.**
- **Ventile el área de vez en cuando. Tenga cuidado al usar el aire acondicionado con otros equipos de calefacción. La ventilación insuficiente puede resultar en falta de oxígeno.**

















## Parámetros clave y modelo

<b>Modelo del producto</b>	TCONTRMUT05B
<b>Tensión nominal</b>	3,0 V (batería AAA x 2)
<b>Temperatura ambiente</b>	-5 a 43 °C
<b>Humedad ambiente</b>	RH ≤ 90 %



**Nombres y funciones de los botones**


**Figura 8: Vista exterior del control remoto**

## Funcionamiento del control remoto

N.º	Botón	Función
①	 Mode (Modo)	Establece el modo de funcionamiento: Auto → Cool (Enfriamiento) → Heat (Calefacción) → Dry (Seco) → Fan (Ventilador)
②	 Ajustar hacia abajo	Ajusta la temperatura o el temporizador (tiempo programado) hacia abajo
③	 Botón de encendido/apagado	Enciende/apaga la unidad
④	 Display (Visualización)	Activa o desactiva la pantalla de visualización de la unidad interior
⑤	 Silent (Silencioso)	Activa o desactiva la función silenciosa
⑥	 Ele. heat (Calefacción auxiliar)	Activa o desactiva la función de Calefacción auxiliar
⑦	 SET ● Set (Configuración)	Configura los pasos de ajuste de la temperatura y la velocidad del ventilador.
⑧	 LOCK ● Lock (Bloqueo)	Bloquea o desbloquea los botones.
⑨	 C/H ● Solo enfriamiento / Selección de enfriamiento y calefacción	Cambia entre los modos de "Cooling Only" (solo enfriamiento), "Cooling" (enfriamiento) y "Heating" (calefacción).
⑩	 Fan Speed (Velocidad del ventilador)	Ajusta la velocidad del ventilador
⑪	 Ajustar hacia arriba	Ajusta la temperatura o el temporizador (tiempo programado) hacia arriba
⑫	 Fan Direction (Dirección del ventilador)	Ajusta la dirección de la rejilla
⑬	 Swing (oscilación)	Activa o desactiva la función de oscilación
⑭	 eco ECO	Activa o desactiva la función de funcionamiento económico
⑮	 Timer on (Temporizador de encendido)	Establece la hora de encendido de la unidad
⑯	 Timer off (Temporizador de apagado)	Establece la hora de apagado de la unidad

**Nota:**

- Los botones  y  no están disponibles en las unidades interiores de primera generación.

### Nombre y función en pantalla de visualización

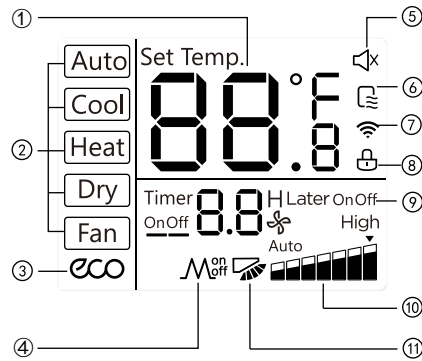


Figura 9: Pantalla de visualización del control remoto

N.º	Nombre	Función de visualización
①	Temperatura	Muestra la configuración de temperatura actual
②	Modo de funcionamiento	Muestra el modo de funcionamiento actual
③	ECO	Muestra que la función ECO está activada
④	Calefacción auxiliar	Muestra que la calefacción auxiliar está encendida
⑤	Modo silencioso	Muestra que el modo silencioso está activado
⑥	Indicador de encendido	Indica que una unidad está encendida
⑦	Transmisión de señal	Muestra la señal enviada a la unidad interior desde el control remoto
⑧	Bloqueo	Muestra que el botón del control remoto está bloqueado
⑨	Temporizador de encendido/apagado	Muestra los tiempos de encendido/apagado de la unidad
⑩	Velocidad del ventilador	Muestra la velocidad actual del ventilador
⑪	Oscilación	Muestra que la oscilación está activada

### Métodos de operación

#### Operaciones de encendido/apagado

1. Pulse (vea la ) y el control remoto muestra el icono en su pantalla. La unidad interior comienza a funcionar;

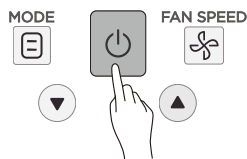


Figura 10

2. Presione otra vez. El icono desaparece de la pantalla de visualización del control remoto y la unidad interior deja de funcionar.

### Operaciones de modo y temperatura

1. Presione (vea la Figura 11). La pantalla de visualización muestra el modo de funcionamiento;

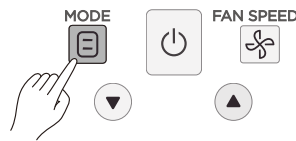


Figura 11

2. Presione para cambiar el modo de funcionamiento de acuerdo con el orden que se muestra en la Figura 12;

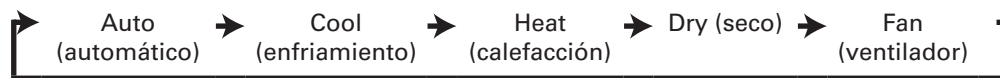


Figura 12

3. En el modo automático, enfriamiento, seco o calefacción, presione y para ajustar la configuración de temperatura. Presione y para cambiar la temperatura en 1 °C (por defecto). Mantenga presionado para cambiar la temperatura continuamente.

*Nota:*

- La velocidad del ventilador no se puede ajustar en los modos automático y seco.
- La temperatura no se puede ajustar en el modo ventilador.

### Operaciones de velocidad del ventilador

En modo enfriamiento, calefacción o ventilador, presione para ajustar la velocidad de funcionamiento del ventilador (vea la Figura 13).

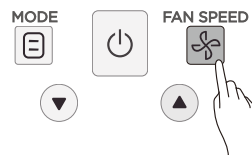


Figura 13

1. 7 velocidades de ventilador: El valor predeterminado en el control remoto es el modo con 7 velocidades de ventilador y la velocidad del ventilador se ajustará a su vez como se muestra en la Figura 14;



Figura 14

2. 3 velocidades de ventilador: La velocidad del ventilador se ajustará a su vez como se muestra en la figura Figura 15.




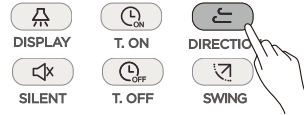
Figura 15

*Nota:* la velocidad por defecto del ventilador es de 7 velocidades de ventilador, consulte Configuración de campo para ajustar la velocidad por defecto del ventilador.

## Funcionamiento del control remoto

### Operaciones de dirección del ventilador


Presione  para ajustar la dirección de la rejilla (vea la Figura 16).




**Figura 16**

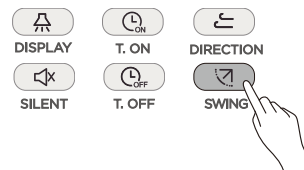
1. Para las unidades interiores de segunda generación, hay 5 ángulos de oscilación y la rejilla oscila en un ángulo en particular cada vez que se presiona el botón;
2. Para la primera generación de unidades interiores, la rejilla oscila unos 6 grados cada vez que se presiona el botón.

*Nota:*

- Solo válido para unidades interiores con rejillas verticales.
- Cuando la unidad está apagada, el botón  no es válido. Cuando la unidad está apagada, el control remoto apaga automáticamente la función de dirección de la rejilla.

### Operaciones de oscilación


1. Cuando la unidad está encendida. Presione  (vea la Figura 17). Inicie la función de oscilación; el icono  se encenderá y la señal se enviará a la unidad interior;



**Figura 17**


2. Cuando la oscilación esté activada, pulse  para desactivarla.

*Nota:*

- Cuando la unidad esté apagada, el botón  no es válido.
- Cada vez que se envía la señal de oscilación, el icono se enciende durante 15 segundos y luego desaparece. La unidad interior permanece en funcionamiento con oscilación.

### Operaciones de visualización de IDU

La función Display (visualización) se utiliza para controlar el estado de encendido/apagado de la pantalla de visualización de la unidad interior.

1. Cuando el control remoto esté encendido o apagado, presione  (vea la Figura 18) y se enciende la pantalla de visualización de la unidad interior;





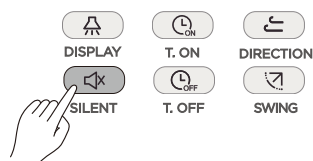
**Figura 18**

2. Cuando se enciende la pantalla de la unidad interior, presione  para apagar la luz.



### Operaciones en modo silencioso

El control remoto utiliza la función Silent (silencioso) para enviar la señal "Silent" a la unidad interior. La unidad interior optimiza automáticamente el ruido que genera cuando se encuentra en el modo silencioso.


1. Cuando la unidad esté en modo enfriamiento o calefacción, presione  (vea la Figura 19) para iniciar la función silencioso. La pantalla muestra el icono ;



**Figura 19**







2. En el modo silencioso, presione  para desactivar la función silenciosa y el icono  desaparecerá.

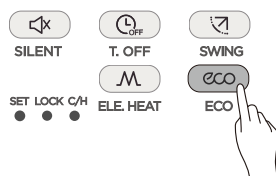
*Nota:*

- Tras funcionar por 8 horas,  ya no se encenderá y la unidad saldrá del modo silencioso.
- Las funciones silencioso y ECO no se pueden implementar al mismo tiempo.

### Operaciones ECO


El control remoto puede enviar la señal ECO a la unidad interior cuando la unidad está funcionando en modo enfriamiento o calefacción.

1. Presione  (vea la Figura 20) para enviar la señal ECO a la unidad interior. Se muestra el icono ;
2. A continuación, presione ,  o  para salir de la función ECO. El icono  desaparece.



**Figura 20**


*Nota:*

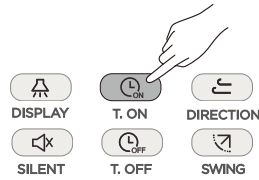
- En el modo de enfriamiento, cuando se activa ECO, la velocidad del ventilador se cambia a Auto y la temperatura será de 26 °C; en el modo de calefacción, cuando se activa ECO, la velocidad del ventilador se cambia a Auto pero la temperatura no cambia.
- Tras funcionar por 8 horas,  ya no se encenderá y la unidad saldrá del modo ECO.
- Las funciones silencioso y ECO no se pueden implementar al mismo tiempo.

### Operaciones del temporizador de encendido/apagado




"Timer" (temporizador) se utiliza para configurar el encendido/apagado temporizado de la unidad interior.

1. Temporizador de encendido:


① Presione  (vea la Figura 21) y el control remoto mostrará "Timer On" (temporizador de encendido) y "0.0h Later On" (encendido en 0,0 h) aparecerá en el área del temporizador. Ajuste la configuración del temporizador de encendido ahora;

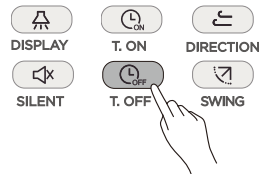


**Figura 21**




- ② Presione  ,  o  para ajustar la configuración del temporizador;
- ③ Una vez configurado, la información del temporizador se envía a la unidad interior.

2. Temporizador de apagado:

- ① Presione  (vea la Figura 22) y el control remoto mostrará "Timer Off" (temporizador de apagado) y "0.0h Later Off" (apagado en 0,0 h) aparecerá en el área del temporizador. Ajuste la configuración del temporizador de apagado ahora;




**Figura 22**

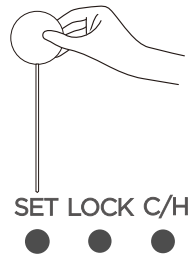
- ② Presione  ,  o  para ajustar la configuración del temporizador;
- ③ Una vez configurado, la información del temporizador se envía a la unidad interior.

*Nota:*

- Mantenga presionados los botones de ajuste del temporizador para ajustar el tiempo en unidades de 0,5 horas. Si el ajuste supera las 10 horas, los cambios se realizarán en unidades de 1 hora y el ajuste de tiempo máximo es de 24 horas.
- Ajuste el temporizador de encendido o de apagado a 0,0 h para cancelar su configuración.
- Cuando se haya completado la configuración del temporizador, puede haber una diferencia de tiempo de  $\pm 15$  minutos cuando se presionen de nuevo los botones de ajuste, modo, velocidad del ventilador y ECO.
- La configuración del temporizador de encendido y de apagado se pueden ajustar al mismo tiempo.

**Operaciones de configuración**

Presione <sup>SET</sup>  para configurar los parámetros del control remoto (vea la Figura 23) (para obtener más información, consulte los métodos de configuración de parámetros en Configuración de campo).



**Figura 23**



### Operaciones de botones de bloqueo

Una vez que los botones del control remoto estén bloqueados, todas las demás operaciones de botones son inválidas, excepto Lock (bloqueo), Cooling Only/Cooling and Heating Selection (seleccionar solo enfriamiento/enfriamiento y calefacción) y configuración de dirección de grupo.

1. Presione <sup>LOCK</sup> ● para bloquear los botones (vea la Figura 24) y la pantalla mostrará el icono de bloqueo “🔒”:

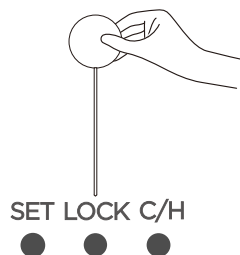


Figura 24

LOCK (Bloqueo)

2. Presione <sup>LOCK</sup> ● nuevamente y el icono de bloqueo “🔒” desaparecerá. Los botones están desbloqueados.

### Operaciones de selección de solo enfriamiento/enfriamiento y calefacción

1. En el modo solo enfriamiento, presione <sup>C/H</sup> ● para activar la función enfriamiento y calefacción. (vea la Figura 25)

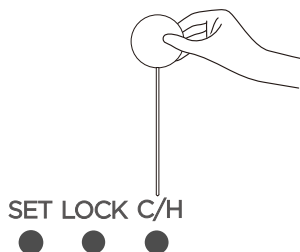


Figura 25

2. En el modo de enfriamiento y calefacción, presione <sup>C/H</sup> ● para activar la función solo enfriamiento.

*Nota:*

- La configuración predeterminada de fábrica es el modo de refrigeración y calefacción.

### Operaciones de calefacción auxiliar (reservado)

# Configuración de campo

## Configuración y consulta de direcciones de unidades interiores

Mantenga presionado <sup>LOCK</sup> por 5 segundos (vea la Figura 26) para ingresar a la página de configuración de dirección de la unidad interior. Mantenga presionado el mismo botón de nuevo por 5 segundos para salir de la página.

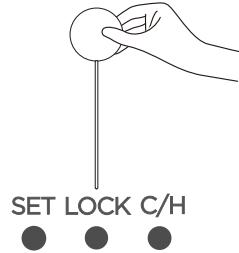




Figura 26

### 1. Consulta de dirección de la unidad interior:

Una vez en la página de configuración de dirección, presione  para ingresar a la página Send (enviar). En la página Send (enviar), presione  para enviar el comando de consulta (vea la Figura 27) y la pantalla de la unidad interior mostrará la dirección actual de la IDU.

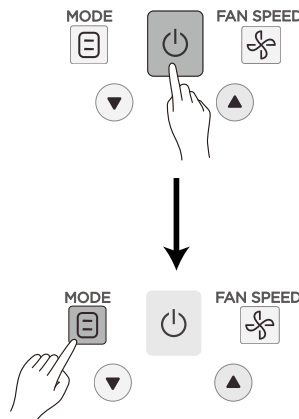


Figura 27

### 2. Configuración de dirección de unidad interior:

Una vez en la página de configuración de dirección, presione para ingresar a la página Send (enviar). En la página Send (enviar), presione y para ajustar la dirección hacia arriba y hacia abajo respectivamente. Presione para enviar la dirección a la unidad interior. (Vea la Figura 28)

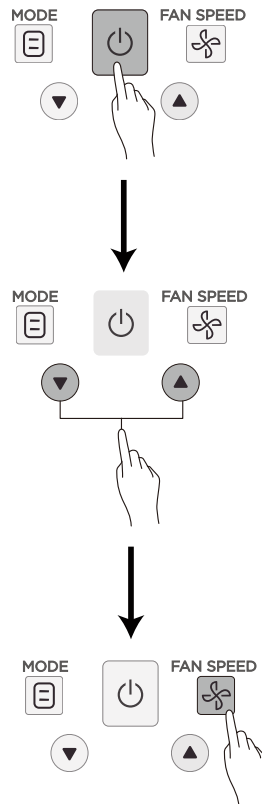


Figura 28

### Configuración de parámetros para el control remoto

#### 1. Método de configuración:

① Mantenga presionado y al mismo tiempo por 5 segundos o presione para entrar en la página de configuración de parámetros (ver Figura 29).

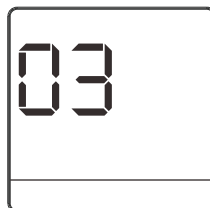

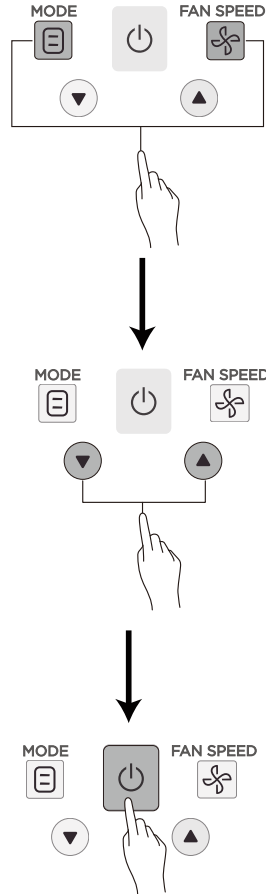


Figura 29

② Presione y para ajustar el valor del parámetro;

## Configuración de campo

③ Una vez realizado el ajuste, presione  o espere 5 segundos para guardar la configuración del parámetro. La secuencia de operación de los botones es la que se muestra en la Figura 30.



**Figura 30**

2. Para más detalles, vea la Tabla 1.

**Tabla 1: Parámetros del control remoto**

Parámetro	Definición de parámetros
00	7 velocidades de ventilador, paso de ajuste de temperatura de 0,5 °C
01	3 velocidades de ventilador, paso de ajuste de temperatura de 1 °C
02	7 velocidades de ventilador, paso de ajuste de temperatura de 1 °C (parámetro predeterminado)
03	3 velocidades de ventilador, paso de ajuste de temperatura de 0,5 °C

*Nota:*

- Para las unidades interiores de primera generación, establezca el parámetro en 01.









Trane optimiza el rendimiento de casas y edificios en todo el mundo. Trane es una empresa que ahora pertenece a Ingersoll Rand, líder en la creación y sostenibilidad de entornos seguros, cómodos y energéticamente eficientes que ofrece una amplia cartera de productos de control y sistemas de climatización avanzados, así como servicios completos para edificios y piezas de repuesto. Para obtener más información, visite: [www.Trane.com](http://www.Trane.com).

Trane mantiene una política de mejora continua relacionada con sus productos y datos de productos y se reserva el derecho de realizar cambios en sus planos y especificaciones en cualquier momento sin previo aviso.